

Veillez noter qu'il y a lieu d'ajouter les points suivants à l'ordre du jour du Conseil communal du lundi 19 septembre 2016, à 20:00.

Gelieve volgende punten toe te voegen aan de agenda van de Gemeenteraad van maandag 19 september 2016, om 20:00.

Veillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de notre considération distinguée.
Met de meeste hoogachting.

Etterbeek, le 18 septembre 2016
Etterbeek, 18 september 2016

Par ordonnance
In opdracht

Le Secrétaire communal f.f.,
De wnd. gemeentesecretaris,

Le Bourgmestre-Président,
De burgemeester-voorzitter,

Annick Petit

Vincent De Wolf

**CONSEIL COMMUNAL DU 19 SEPTEMBRE 2016
GEMEENTERAAD VAN 19 SEPTEMBER 2016**

[ORDRE DU JOUR COMPLÉMENTAIRE](#)
[AANVULLENDE AGENDA](#)

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 27.06.2016 – Approbation
Proces-verbaal van de gemeenteraadzitting van 27.06.2016 – Goedkeuring
- 2 Commissions du Conseil communal – Composition
Commissies van de Gemeenteraad – Samenstelling
- 3 Communication
Mededeling

Affaires générales - Algemene Zaken

- 4 HYDROBRU – Fusion par absorption d’HYDROBRU par VIVAQUA – Dissolution d’HYDROBRU – Assemblée générale extraordinaire d’HYDROBRU du 8 novembre 2016 ou à une date proche – Mandat

HYDROBRU – Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Ontbinding van HYDROBRU – Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van HYDROBRU van 8 november 2016 of op een nabije datum – Volmacht

- 5 VIVAQUA – Fusion par absorption d’HYDROBRU par VIVAQUA – Augmentation du capital de VIVAQUA – Modification des statuts – Fin de mandat et désignation d’administrateurs – Fin de mandat des membres du collège des commissaires – Pouvoirs – Assemblée générale extraordinaire de VIVAQUA du 8 novembre 2016 ou à une date proche – Mandat

VIVAQUA – Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Verhoging van het kapitaal van VIVAQUA – statutenwijziging – Einde van het mandaat en aanwijzing van bestuurders – Einde van het mandaat van de leden van het College van Commissarissen – Bevoegdheden – Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van VIVAQUA van 8 november 2016 of op een nabije datum – Volmacht

- 6 Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor – Modification des statuts – Prise d'acte

Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor – Statutenwijziging – Akteneming

- 7 Affaires Générales – Règlement redevance sur les prestations techniques du personnel communal – Modifications

Algemene Zaken – Retributiereglement betreffende de technische prestaties van het gemeente personeel – Wijzigingen

- 8 Affaires Générales – Règlement – Taxe sur l'occupation temporaire de la voie publique – Modification

Algemene Zaken – Règlement – Belasting op de tijdelijke bezetting van de openbare weg – Wijziging

- 9 Immeuble sis rue de Tervaete 24 – Coordinateur de l'Unité Pastorale d'Etterbeek – Mise en location

Gebouw gelegen Tervaeestraat 24 – Coordinator van de pastorale eenheid van Etterbeek – Verhuur

Planification d'urgence - Noodplanning

- 10 Convention de collaboration pour l’enlèvement et la garde en fourrière d’animaux trouvés – Approbation

Samenwerkingsovereenkomst inzake ophalen en bewaren van gevonden dieren – Goedkeuring

GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel

- 11 Personnel communal – Agents contractuels subventionnés – Attribution de 10 emplois contractuels subventionnés "Contrat d'insertion " à la Commune d'Etterbeek (arrêté du gouvernement de Bruxelles-Capitale du 10/06/2016) – Modification du cadre – Entérinement

Gemeentepersoneel – Gesubsidieerde contractuele agenten – Toewijzing van 10 betrekkingen gesubsidieerde contractuelen 'inschakelingscontract' aan de Gemeente Etterbeek (Regerings- besluit van Brussel-Hoofdstad van 10/06/2016) – Wijziging van het kader – Bekrachtiging

- 12 Personnel – Annexe IV de l'Arrêté Organique pour le personnel communal – Annexe IV du Règlement de travail – Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal – Chapitre VIII : Congé de maladie - Section 2 : Dispositions pour le personnel définitif – Modifications

Personeel – Bijlage IV van het Organiek Besluit voor het gemeentepersoneel – Bijlage IV van het Arbeidsreglement – Intern reglement betreffende de verloven en de afwezigheden van het gemeentelijk personeel – Hoofdstuk VIII : Verlof wegens ziekte – Afdeling 2 : Bepalingen voor het benoemd personeel – Wijzigingen

- 13 Personnel communal – Arrêté organique pour le personnel communal – Annexe I – Cadres du personnel – Cadre statutaire du personnel de soins, d'assistance, parascolaire, enseignement non subventionné – Modifications

Gemeentepersoneel – Organiek Besluit voor het gemeentepersoneel – Bijlage I – De personeelsformaties – Statutair Kader voor het verzorgings-, bijstands-, buitenschools personeel, niet-gesubsidieerd onderwijs – Wijzigingen

- 14 Personnel enseignant non subventionné par la Communauté française (instituteurs) : adoption d'un règlement à annexer au Statut pécuniaire et modification de l'article 1er du règlement relatif aux chèques-repas électroniques

Niet door de Franse gemeenschap gesubsidieerd leerkracht personeel (onderwijzers) : aanpassing van een reglement aan het Geldelijk statuut bij te voegen en wijziging van het artikel 1 van het reglement betreffende de elektronische maaltijdcheques

- 15 Mandat pour mission spécifique pour la coordination du dossier "Nouvelle maison communale – Jardins de la Chasse" – Prolongation

Mandaat voor specifieke taak voor de coördinatie van het dossier "Nieuwe Gemeentehuis – Jachthof" – Verlenging

Contentieux - Geschillen

- 16 Immeuble «Le Beaugency», situé rue Gray, 2 – Œuvre d'art – Convention de prêt à usage entre l'administration communale d'Etterbeek et la copropriété de l'immeuble – Amendement

Gebouw "Le Beagency", gelegen Graystraat 2 – Kunstwerk – Bruikleenovereenkomst tussen het gemeentebestuur van Etterbeek en de gemeenschappelijke eigendom van het gebouw – Amendement

Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A

- 17 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

- 18 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information

Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving

- 19 Contrat de quartier durable – Projet socioéconomique – Convention de partenariat entre la Régie Foncière et la Mission Locale d'Etterbeek – Travaux d'isolation thermique Wavre 358

Duurzaam wijkcontract – Socio-economische project – Partnerschapsovereenkomst tussen de Regie van Grondbeleid en de Mission Locale van Etterbeek – Warmteïsolatie werken Waversesteenweg 358

Crèches - Crèches

- 20 Crèche communale "Aimé Dupont" – Convention entre ladite crèche et "La Guise" A.S.B.L. 2016-2017

Gemeentelijke creche "Aimé Dupont" – Overeenkomst tussen genoemde creche en de vzw. "La Guise" 2016-2017

Politique sportive - Sportbeleid

- 21 « Royal Racing Club Etterbeek Academy » – Comptes 2014 – Budget 2015 – Approbation – Subside communal 2015 – Liquidation

"Royal Racing Club Etterbeek Academy" – Rekeningen 2014 – Begroting 2015 – Goedkeuring – Gemeentelijke subsidie 2015 – Uitbetaling

- 22 ASBL « Etterbeek Sport » – Comptes 2015 – Budget 2016 – Approbation

Vzw "Etterbeek Sport" – Rekeningen 2015 – Begroting 2016 – Goedkeuring

Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject

23 « Jardins de la Chasse » – Opération de logements conventionnés Citydev.brussels

"Jachthof" – Project van geconventioneerde koopwoningen Citydev.brussels

Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen

24 Service Public Régional de Bruxelles – Ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l’octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d’investissements d’intérêt public – Programme Triennal d’Investissement 2016-2018 – Approbation du programme

Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen – Driejarig investeringsprogramma – Goedkering van het programma

25 Voirie – Renouvellement de divers trottoirs (rues de Haerne, Antoine Gauthier et Beckers) – Projet n° 1 du PTI 2016-2018 – Déclaration sur l’honneur et programme d’entretien sur 5 ans

Wegenis – Vernieuwing van voetpaden (straten de Haerne, Antoine Gauthier en Beckers) – Project n° 1 van het driejaarlijksplan 2016-2018 – Veklaring op erewoord en onderhoudsprogramma op 5 jaar

26 Extension du système de vidéosurveillance – Désignation de la zone de police 5343 Montgomery pour intervenir au nom de la Commune d’Etterbeek – Exercice 2016

Uitbreiding van het camerabewakingsstelsel – Aanduiding van de politiezone 5343 Montgomery om in naam van de Gemeente Etterbeek op te treden – Dienstjaar 2016

Achats - Aankopen

27 Location, entretien et réassortiments en consommables d’équipements hygiéniques pour les installations sanitaires dans divers bâtiments communaux – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation

Verhuur, onderhoud van hygienische uitrusting en levering van gebruiksmiddelen voor de sanitaire installaties in verschillende gebouwen – Jaren 2017, 2018 en 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

28 Achat d’articles vestimentaires – Années 2017, 2018, 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation

Aankoop van kledingitems – Jaren 2017, 2018, 2019 – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en

gunningswijze

- 29 Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information
- Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving
- 30 Cimetière communal – Transports funèbres et cercueils pour indigents – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter
- Gemeentelijke begraafplaats – Begrafenisvervoer en kisten voor behoeftige – Jaren 2017, 2018 en 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's
- 31 Stationnement payant – Location et entretien de terminaux portables et batteries + imprimantes portables et batteries – Approbation des conditions et du mode de passation
- Betalend parkeren – Verhuur en onderhoud van handterminals en batterijen + draagbare printers – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 32 Fournitures et imprimés personnalisés pour l'administration communale – Années 2017 et 2018 – Approbation des conditions et du mode de passation
- Leveringen en gepersonaliseerd drukwerk voor het gemeentebestuur – Jaren 2017 en 2018 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze

Finances - Financiën

- 33 PV de vérification de la caisse du Receveur – 1er trimestre 2016
- PV van nazicht van de kas van de Ontvanger – 1de trimester 2016
- 34 PV de vérification de la caisse du Receveur – 2ème trimestre 2016
- PV van nazicht van de kas van de Ontvanger – 2de trimester 2016
- 35 Convention relative aux missions d'intérêt général entre les hôpitaux IRIS Sud (HIS) et la commune d'Etterbeek
- Overeenkomst betreffende de opdrachten van algemeen nut tussen de Iris ziekenhuizen Zuid (IZZ) en de gemeente Etterbeek
- 36 Budget 2016 – Modification n° 4
- Begroting 2016 – Wijziging nr 4

Culture - Cultuur

- 37 Convention de mise à disposition de base de données avec Visit.brussel – Approbation
Overeenkomst voor de beschikbaarstelling van een databank met Visit.brussel – Goedkeuring

Cohésion sociale - Sociale Cohesie

- 38 Café Solidarité – Accords de partenariat et convention – Approbation
Café Solidariteit – Partnerschapsovereenkomsten en conventie – Goedkeuring

Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking

- 39 Convention de partenariat avec l'asbl Inoutput portant sur l'exposition « Engagement » dans le cadre du Mois de la Solidarité – Approbation
Overeenkomst met de vzw Inoutput met betrekking tot de tentoonstelling “Engagement” in het kader van de Maand van de Solidariteit – Goedkeuring

Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten

- 40 Nouveau Règlement général sur l'organisation des brocantes sur la voie publique – Approbation
Nieuw Reglement betreffende de organisatie van rommelmarkten op de openbare weg – Goedkeuring

Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit

- 41 Culte Catholique – Eglise Sainte Gertrude – Compte 2015
Katholieke Eredienst – Sint Gertrudiskerk – Rekening 2015
- 42 Culte Catholique – Eglise Saint Antoine de Padoue – Budget 2017
Katholieke Eredienst – Kerk van Sint Antonius van Padua – Begroting 2017

Secrétariat - Secretariaat

43 Interpellation de Monsieur André du Bus de Warnaffe sur les places à créer dans les écoles primaires communales (*Complémentaire*)

Interpellatie van de heer André du Bus over de plaatsen die gecreëerd moeten worden in de gemeentelijke basisscholen (*Aanvullend*)

44 Interpellation de Monsieur Edoardo Traversa sur les répercussions du réaménagement de l'avenue d'Auderghem sur le trafic dans le quartier Champ du Roi-Van Meyel (*Complémentaire*)

Interpellatie van de heer Edoardo Traversa over de ongunstige gevolgen van de heraanleg van de Oudergemaal voor het verkeer in de wijk Koningveld-Van Meyel (*Aanvullend*)

45 Interpellation de Monsieur Damien Gérard sur l'accueil des citoyens (*Complémentaire*)

Interpellatie van de heer Damien Gérard over het onthaal van de burgers (*Aanvullend*)